



请向工作人员询问这些信息是否有您首选语言的版本。如果您在英语方面有困难，请向工作人员预约口译人员。在家请拨打 03 9605 3056 联系免费电话口译服务



在我无法做医疗决定时，由谁代理？

在维多利亚州，法律规定了当您无法做医疗决定时，应由谁代理。

该法律被称为《2016 年医疗规划和决定法 (Medical Treatment Planning and Decisions Act 2016)》。

根据该法律列出的名单，治疗团队会确定医疗决策人：

1. 医疗决策人（依法由您指定。法律规定，您必须在了解相关程序的情况下才能填写这份表格）。
2. 由维多利亚州民事和行政仲裁庭（Victorian Civil and Administrative Tribunal, 简称 VCAT）任命的，具有医疗决策权的监护人
3. 与您有密切、持久关系的人员，并且是自愿、有能力、有空的，具体如下。
 - a. 配偶或同居伴侣
 - b. 主要照顾者
 - c. 如果下面列出的人中超过 1 人符合条件，则为最年长者。
 - (i) 已成年的孩子
 - (ii) 父母
 - (iii) 已成年的兄弟姐妹

资讯和帮助

咨询您的家庭医生（GP）— 预约一个双倍时间的问诊，和 GP 讨论您的想法。

联系 Eastern Health ACP 的护士

电话：03 9955 1276

邮箱：acp@easternhealth.org.au

ACP 的表格和信息也可从以下渠道获得：

公共倡导者办公室（The Office of the Public Advocate）

1300 309 337

www.publicadvocate.vic.gov.au/

澳大利亚预先护理计划（Advance Care Planning Australia）

1300 208 0582

www.advancecareplanning.org.au

Eastern Health

地址：5 Arnold Street, Box Hill, Victoria 3128

电话：1300 342 255

www.easternhealth.org.au



© Eastern Health 2022

如果您对如何改进本信息表有任何反馈或建议，请与我们联系

brochure.request@easternhealth.org.au

预先护理计划部

如果您生病或受伤，需要别人为您做医疗决定，您需要您的家人和医疗团队知道什么？



项目/部门：ASPPPA
批准日期：2022/03/16
审核日期：2025/03/16

预先护理计划

- 您有权利自行做决定。但当您无法这么做时，应该怎么办？
- 您希望别人在护理方面为您做什么决定？
- 而且，重要的是，您希望谁来为您做这些决定？

我可以做什么？

- 与他人沟通您的需求、喜好、文化、精神关怀或对医疗的想法。
- 写下您对医疗护理的期望、偏好或指示，包括临终前的。
- 指定一个或多个您信任的医疗决策人，他们可以在您丧失行为能力时，代表您行事和发言。

为什么 ACP 很重要？

预先护理计划可以给您、您的家人以及那些在您不能做出医疗护理决定时可能需要代表您的人带来安慰和安心。

“我已经做了 ACP，我的家人知道我的期望。我不但相信我能把我的生命托付给我的妻子，我更相信我能把我的死亡托付给她”

我从何着手？



想一想您的健康状况，以及什么对您来说是重要的

- 您是否有会影响您医疗护理期望的个人信仰？
- 是否有哪些情况使您愿意或不愿意接受某种治疗？
- 您是否曾经有过家人或朋友需要他人代理做出医疗护理决定的经历？
- 当您丧失行为能力时，谁能为您做出医疗决定？
- 您可以指定一名或多名医疗决策人。您应该选择一个您信任的，并且十分了解您的人。您选择的人必须同意做您的医疗决策人，并且需要了解什么对您来说是重要的。



和您身边的人以及您的医疗护理团队谈一谈

- 如果您患有某种疾病，您可能已经对您的护理和治疗有了一些想法和疑问。
- 您的想法和期望可能会随着时间的推移或健康状况的改变而改变，所以让别人知道您的想法和感受是很重要的。
- 最理想的做法是，您在身体健康的时候就与他人沟通您的想法，并且一直持续下去。



把您的期望写下来

预先护理指令 (Advance Care Directive, 简称 ACD)

预先护理指令是一份由您填写的具有法律效力的表格。法律规定，只有您在明白自己在做什么的情况下，才能填写这份表格。

ACD 可以：

- 记录对您来说重要的东西、信仰、护理偏好，包括临终前的以及您偏好的治疗结果以及/或；
- 当您患上危及生命的疾病或受伤时，提供有关治疗的具体指示。

当您不能自己做决定时，ACD 就会被使用。

预先护理计划书

预先护理计划书可能有不同的名称，例如，**生前遗嘱**。它可以由您本人、由他人、或由他人与您一起写，并记录您对医疗护理的价值观和偏好。当您无法自己做决定时，预先护理计划书会被用作未来医疗护理决策的指南。



共享您的文件

一定要给您的医疗决策人、家人、全科医生和当地医院一份副本。